XXIIe EDITION

CONCOURS DE LANGUE ET DE CIVILISATION TCHEQUES

PRIX VÁCLAV ČERNÝ

Ambassade de la République tchèque à Paris

L'Ambassade de la République tchèque en France invite tous ceux qui aiment la langue et la culture tchèque à participer au Prix Václav Černý.

Václav Černý est un symbole de courage: il ne renonça jamais, fut un intellectuel engagé et assuma pleinement ses responsabilités. Membre actif de la résistance sous le régime nazi, il fut arrêté par la Gestapo. Dans les années 1950, il fut victime des persécutions du régime communiste. A cause de son non-conformisme affiché, il dut quitter à plusieurs reprises l'université et ses publications étaient interdites. Comme Pavel Tigrid ou Václav Havel, il est un des grands combattants contre le totalitarisme.

Créé en 1995 et destiné à tous les étudiants intéressés par la langue et la civilisation tchèques, le Prix Václav Černý a pour but de soutenir et de promouvoir l'enseignement de la langue tchèque en France. Le prix porte le nom d'un personnage éminent de la culture tchèque, critique littéraire, écrivain, traducteur et grand ami de la France – Václav Černý.

Deux catégories sont ouvertes:

I. MÉMOIRE DE MASTER

Sont admis à prendre part au concours dans cette catégorie tous les étudiants inscrits en cycle Master dans un établissement de l'enseignement supérieur français. Pour l'année académique 2019/2020, le prix récompense un mémoire de master de 60 pages au minimum. Peuvent participer les candidats qui ont soutenu au cours des années civiles 2017, 2018 et 2019 leur mémoire de master en sciences humaines et sociales à l'université, ou leur mémoire de fin d'études d'IEP, sur un sujet concernant la civilisation tchèque ou tchécoslovaque et qui ont obtenu au moins la mention bien. Les candidats doivent fournir un exemplaire de leur travail ainsi qu'une attestation de soutenance avec leur mention (ou leur note, supérieure ou égale à 14) ainsi que le nom du directeur de mémoire. Il ne doit pas s'agir d'un travail qui aurait été publié avant le 31 décembre 2016.

Premier prix dans la catégorie I : 400 €*
Second prix dans la catégorie I : 300 €*

II. TRADUCTION

Cette catégorie est ouverte à tous les citoyens français ayant le statut d'étudiant ou étant inscrit dans une formation en langue tchèque. À la différence des éditions précédentes, les candidats vont traduire un texte en langue tchèque sélectionné par l'organisateur. (Le texte à traduire cette année est le recueil de nouvelles Mapa Anny de Marek Šindelka.) Les candidats ne doivent pas mettre leur nom sur la traduction ou laisser un signe distinctif quelconque afin de préserver l'anonymat lors de l'évaluation.

Premier prix dans la catégorie II : 200 €*
Second prix dans la catégorie II : 150 €*

Les participants au Prix Václav Černý sont priés de faire parvenir leur travail accompagné du formulaire (à télécharger sur www.mzv.cz/paris) à l'Ambassade de la République tchèque; 15, avenue Charles Floquet, 75007 Paris, avant le 10 avril 2020.

Les travaux seront évalués par un jury qui désignera des lauréats dans chaque catégorie et leur attribuera des prix.

Pour plus d'informations détaillées, consultez le site de l'Ambassade de la République tchèque www.mzv.cz/paris.

* En Chèques Cadeaux FNAC. L'Ambassade de la République tchèque se réserve le droit de modifier les spécifications des prix à tout moment.

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

La XXIIe édition du Prix Václav Černý est soutenue par la Région de Hradec Králové.